

Issue recurring - task #29

Localization monthly_dow_from_first etc

2020-07-07 15:00 - thwr

Status:	closed
Priority:	support
Assignee:	cryptogopher
Category:	
Target version:	1.6
Redmine version:	3.4.x
Description	
I'm just putting together a german translation, but I can't get my head around mode_modifiers -> monthly_*_to_last	
For example, what exactly means "on 5th to last Monday"	
I think that's the last monday of a month, or is it the last monday of a month -5 days? Something else?	

History

#1 - 2020-07-07 15:52 - cryptogopher

- Status changed from new to feedback

I'm just putting together a german translation, but I can't get my head around mode_modifiers -> monthly_*_to_last

monthly_*_to_last is working like monthly_*_from_first, except all counting is from the other end of the month.

Example: let's say that issue has start date set to 2020-07-07 (today):

- monthly_day_from_first will repeat this issue on every 7th day of month (August 7th, September 7th and so on);
- monthly_day_to_last will repeat this issue on every 25th to last day of the month as July has 31 days; 31st of July is last day of month, 30th July is 2nd to last day and so on; issue will then repeat on August 7th, but September 6th, as September is only 30 days long and we're counting days from the end of month;
- monthly_dow_from_first (dow stands for *day of week*) will repeat this issue on 1st Tuesday of month (as July 7th is indeed on Tuesday); issue will repeat on August 4th, September 1st and so on;
- monthly_dow_to_last is like above, except - again - counted from the end of month; so it will repeat on 4th to last Tuesday of month (last Tuesday of month is on July 28th, second to last Tuesday of month is on July 21st and so on); next recurrences will be on August 4th and September 8th;
- similar reasoning goes for monthly_wday_from_first and monthly_wday_to_last, except as a distance from beginning/end of month only working days are counted

For example, what exactly means "on 5th to last Monday"

According to the rules described above it means "5th Monday in the month, when seeking from the end of month". Actually July 2020 does not have 5 Mondays, but in August 2020 it would be August 3rd.

I think that's the last monday of a month, or is it the last monday of a month -5 days? Something else?

In other words it's "the last Monday of the month -4 Mondays".

If you can read Ruby there is at least one test devoted to each modifier in *test/integration/issue_recurring_test.rb*, e.g. monthly_dow_to_last is checked in test_renew_anchor_mode_fixed_mode_monthly_dow_to_last

Of course you're welcome to ask questions here :)

Regarding German translation I noticed, that one of the forks contains some translated strings:

https://github.com/cryptogopher/issue_recurring/compare/master...OliverFriedrich:master Maybe they can be of any help to you. I've sent message to the author previously asking if he wants to complete translations according to the newest plugin version so I can pull them, but received no reply.

Please let me know if everything is clear now regarding the meaning of modifiers.

#2 - 2020-10-01 16:06 - cryptogopher

- *Status changed from feedback to closed*

#3 - 2023-06-08 15:30 - admin

- *Tracker changed from 3 to task*